



6492/UTP/2020-UTPM

Čj.: UZSVM/UTP/6106/2020-UTPM

**Česká republika – Úřad pro zastupování státu ve věcech majetkových**

se sídlem Rašínovo nábřeží 390/42, Nové Město, 12800 Praha 2,  
za kterou právně jedná Ing. Ivana Kozáková, ředitelka odboru Odloučené pracoviště Teplice  
na základě Příkazu generálního ředitele č. 6/2019, v platném znění  
IČO: 69797111  
(dále jen „prodávající“)

a

**Statutární město Teplice**

se sídlem nám. Svobody č. p. 2, 415 95 Teplice,  
které zastupuje Bc. Hynek Hanza, primátor  
IČO: 00266621  
(dále jen „kupující“)

uzavírají podle § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 89/2012 Sb.“) a podle zákona č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 219/2000 Sb.“) tuto

## KUPNÍ SMLOUVU

**č. 113/20/4120**

### Čl. I.

1. Česká republika je vlastníkem níže uvedených nemovitých věcí:

**Pozemky**

**parcela číslo 4730/20**, druh pozemku: ostatní plocha, způsob využití: jiná plocha, způsob ochrany: 0,

**parcela číslo 4730/39**, druh pozemku: ostatní plocha, způsob využití: jiná plocha, způsob ochrany: 0

zapsaných na listu vlastnictví č. 60000, pro katastrální území **Teplice**, obec Teplice, v katastru nemovitostí vedeném Katastrálním úřadem pro Ústecký kraj, Katastrálním pracovištěm Teplice  
(dále jen „převáděný majetek“).

2. Úřad pro zastupování státu ve věcech majetkových je na základě bodu 14 čl. CXVII zákona č. 320/2002 Sb., o změně a zrušení některých zákonů v souvislosti s ukončením činnosti okresních úřadů, ve znění pozdějších předpisů, s uvedeným majetkem státu příslušný hospodařit ve smyslu § 9 zákona č. 219/2000 Sb.

## Čl. II.

1. Prodávající převádí touto smlouvou kupujícímu vlastnické právo k převáděnému majetku se všemi součástmi právy a povinnostmi, a to za kupní cenu stanovenou v Čl. II. odst. 2, této smlouvy. Kupující toto právo za kupní cenu uvedenou v Čl. II. odst. 2 této smlouvy přijímá.
2. Kupní cena za převáděný majetek ve smyslu odst. 1 tohoto článku činí **60 400 Kč** (slovy: Šedesát tisíc čtyřstá korun českých).

## Čl. III.

1. Kupující je povinen zaplatit kupní cenu dle Čl. II. odst. 2 na účet prodávajícího číslo účtu 19-8124411/0710, variabilní symbol 4122000243, a to ve lhůtě, která bude kupujícímu oznámena ve výzvě prodávajícího k zaplacení, přičemž tato lhůta nebude kratší než 30 dnů ode dne odeslání výzvy k úhradě.
2. Neuhradí-li kupující celou kupní cenu ve lhůtě, stanovené touto smlouvou, je kupující povinen zaplatit smluvní pokutu ve výši 0,1% z kupní ceny za každý den prodlení.
3. V případě prodlení s úhradou kupní ceny je kupující povinen zaplatit kromě smluvní pokuty dle předchozího odstavce i úroky z prodlení dle platné právní úpravy.
4. Pokud kupující v prohlášeníh podle Čl. V. uvede nepravdivé skutečnosti o svých dlužích vůči prodávajícímu a své způsobilosti nabýt převáděný majetek, má prodávající právo požadovat na kupujícímu úhradu smluvní pokuty ve výši 10 % z kupní ceny.
5. Pokuty podle odst. 2 nebo 4 jsou splatné na účet prodávajícího č. 19-8124411/0710 ve lhůtě, která bude kupujícímu oznámena ve výzvě prodávajícího k zaplacení, přičemž tato lhůta nebude kratší než 10 dnů ode dne odeslání výzvy k úhradě.
6. Pro účely této smlouvy se kupní cena, smluvní pokuta, úroky z prodlení a případné jiné platby považují za zaplacené okamžikem připsání celé hrazené částky na účet prodávajícího.

## Čl. IV.

Prodávající prohlašuje, že mu není známo, že by na převáděném majetku vážla nějaká omezení, závazky či právní vady s výjimkou skutečností:

### Liniové stavby

- v předmětném zájmovém území se vyskytuje SEK společnosti CETIN a.s.
- v předmětném zájmovém území se nachází nebo ochranným pásmem zasahuje energetické zařízení typu „Podzemní síť-sít' VN-střet“.
- v zájmovém území se nachází zařízení provozovaná společností Severočeské vodovody a kanalizace, a.s. a jejich ochranná nebo bezpečnostní pásma. Konkrétně se jedná o: Kanalizace DN<500, Kanalizace DN>=500, Vodovodní řad DN<500.

### Územní plán

#### *Pozemek p.č. 4730/20*

- typ území – zastavěné území lokality 011- Bílá cesta
- funkční využití plochy – bydlení
- limity – nadzemní a podzemní vedení elektrické energie, vodovodní řad, ochranné pásmo přírodního léčivého zdroje a zdroje přírodní minerální vody, vzdálenost 50 m od okraje lesa.

#### *Pozemek p.č. 4730/39*

- typ území – zastavěné území lokality 011- Bílá cesta
- funkční využití plochy – bydlení
- limity – ochranné pásmo přírodního léčivého zdroje a zdroje přírodní minerální vody, vzdálenost 50 m od okraje lesa.

## Čl. V.

Kupující prohlašuje, že je mu současný stav převáděného majetku dobře znám. Kupující rovněž prohlašuje, že je schopen dodržet své závazky vyplývající z této smlouvy, zejména zaplatit včas a řádně kupní cenu, a že vůči prodávajícímu nemá žádný dluh, jehož plnění je vynutitelné na základě vykonatelného exekučního titulu podle § 40 zákona č. 120/2001 Sb., o soudních exekutorech a exekuční činnosti (exekuční řád) a o změně dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

## Čl. VI.

Kupující je povinen bezodkladně písemně oznámit prodávajícímu veškeré skutečnosti, které mají nebo by mohly mít vliv na převod vlastnického práva k převáděnému majetku podle této smlouvy, zejména pak skutečnosti, které se dotýkají povinnosti zaplacení kupní ceny. Tato povinnost kupujícího trvá až do okamžiku zaplacení kupní ceny s příslušenstvím.

## Čl. VII.

1. Kupující je oprávněn odstoupit od této kupní smlouvy pouze v souladu s ustanovením § 2001 a násl. zákona č. 89/2012 Sb.
2. Pokud kupující neuhradí kupní cenu řádně a včas, má prodávající právo v souladu s ustanovením § 1977 zákona č. 89/2012 Sb. od smlouvy odstoupit, pokud to kupujícímu (prodlávajícímu) oznámí bez zbytečného odkladu poté, co se o prodlení dozvěděl.
3. Proávající je kromě zákonných důvodů též oprávněn od této smlouvy odstoupit, jestliže se prokáže, že prohlášení kupujícího, uvedená v Čl. V. nejsou pravdivá, úplná nebo přesná.

## Čl. VIII.

1. Odstoupení od této smlouvy kteroukoliv ze smluvních stran se nedotýká povinnosti kupujícího zaplatit peněžitá plnění (zejm. úroky z prodlení, smluvní pokuty, náklady, které vznikly prodávajícímu v souvislosti s prodejem převáděného majetku), na jejichž úhradu dle této smlouvy vznikl prodávajícímu nárok do data účinnosti odstoupení.
2. Odstoupení od smlouvy musí být v písemné formě a nabývá účinnosti dnem doručení druhé straně. Odstoupením se závazky z této smlouvy ruší od počátku a smluvní strany si vrátí vše, co si splnily, kromě peněžitých plnění (např. úroků z prodlení, smluvních pokut), na jejichž úhradu vznikl prodávajícímu nárok do data účinnosti odstoupení.
3. Pokud dojde k odstoupení od smlouvy a kupní cena již byla zaplacená, má prodávající povinnost do 60 dnů od účinků odstoupení vrátit kupní cenu sníženou o:
  - vyúčtované smluvní pokuty a úroky z prodlení,  
na účet kupujícího.
4. Nebyla-li kupní cena dosud uhrazena a od kupní smlouvy odstoupil prodávající, má kupující povinnost vyúčtované smluvní pokuty, úroky z prodlení, pokud vznikly podle této smlouvy, uhradit prodávajícímu ve lhůtě, která bude kupujícímu oznámena ve výzvě prodávajícího k zaplacení, přičemž tato lhůta nebude kratší než 30 dnů ode dne odeslání výzvy k úhradě.

## Čl. IX.

1. Vlastnické právo k převáděnému majetku nabývá kupující zápisem do katastru nemovitostí. Právní účinky zápisu nastanou k okamžiku podání návrhu na vklad katastrálnímu úřadu. Tímto dnem na kupujícího přecházejí veškerá práva a povinnosti spojené s vlastnictvím a užíváním převáděného majetku.

2. Návrh na zápis vkladu vlastnického práva do katastru nemovitostí podají prodávající a kupující společně prostřednictvím prodávajícího, a to bez zbytečného odkladu po úplném zaplacení kupní ceny včetně příslušenství a příp. smluvních pokut. Doklad o zaplacení, resp. prohlášení prodávajícího o tom, že uvedená částka byla uhrazena, bude obsažen v návrhu na zápis vkladu vlastnického práva do katastru nemovitostí. Správní poplatky spojené s touto smlouvou spojené nese kupující.
3. Pokud by příslušným katastrálním úřadem byl návrh na zápis vkladu vlastnického práva k prodávanému převáděnému majetku dle této smlouvy pro kupujícího pravomocně zamítnut, účastníci této smlouvy se zavazují k součinnosti směřující k naplnění vůle obou smluvních stran.
4. Pro případ, že vklad vlastnického práva k prodávanému převáděnému majetku podle této smlouvy pro kupujícího nebude příslušným katastrálním úřadem ani po součinnosti stran podle odstavce 3 povolen, smluvní strany si sjednávají rozvazovací podmínku tak, že se tato kupní smlouva ruší od počátku. Prodávající se zavazuje písemně oznámit kupujícímu naplnění této rozvazovací podmínky této kupní smlouvy bezodkladně po jejím vzniku. Kupní cena bude kupujícímu vrácena do 30 dnů od naplnění této rozvazovací podmínky.

## Čl. X.

1. Smlouva je uzavřena okamžikem podpisu poslední smluvní stranou. Smlouva nabývá platnosti dnem schválení převodu pozemku p.č. 4730/20 v k.ú. Teplice příslušným ministerstvem podle ustanovení § 22 zákona č. 219/2000 Sb. Převod pozemku p.č. 4730/39 v k.ú. Teplice nepodléhá schválení příslušným ministerstvem. Smluvní strany se dohodly, že v případě, že nebude-li příslušným ministerstvem schválen převod pozemku p.č. 4730/20 v k.ú. Teplice, smlouva se nestává platnou a nedochází tak ani k převodu vlastnického práva k pozemku p.č. 4730/39 v k.ú. Teplice z prodávajícího na kupujícího. Smlouva nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.
2. Prodávající zašle tuto smlouvu správci registru smluv k uveřejnění bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 30 dnů od uzavření smlouvy. Nemá-li kupující zřízenou datovou schránku, prodávající kupujícímu předá doklad o uveřejnění smlouvy v registru smluv podle § 5 odst. 4 zákona o registru smluv jako potvrzení skutečnosti, že smlouva nabyla účinnosti. Pro účely uveřejnění v registru smluv smluvní strany navzájem prohlašují, že smlouva neobsahuje žádné obchodní tajemství.
3. Smluvní strany berou na vědomí, že jsou svými projevy vázány od okamžiku podpisu této smlouvy.
4. Smluvní strany se dohodly, že není-li v této smlouvě stanoveno jinak, řídí se práva a povinnosti smluvních stran zákonem č. 89/2012 Sb. a zákonem č. 219/2000 Sb.
5. Smluvní strany se dohodly, že jakékoli změny a doplňky této smlouvy jsou možné pouze písemnou formou, v podobě oboustranně uzavřených, vzestupně číslovaných dodatků smlouvy.
6. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech. Každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení, jedno vyhotovení bude určeno pro příslušné ministerstvo a jedno vyhotovení bude použito k zápisu vlastnického práva vkladem do katastru nemovitostí.
7. Nedílnou součástí této smlouvy je:
  - doložka dle zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů.
8. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva ve svém úplném znění byla zveřejněna v rámci informací zpřístupňovaných veřejnosti prostřednictvím dálkového

přístupu. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu ustanovení § 504 zákona č. 89/2012 Sb., a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.

9. Smluvní strany prohlašují, že tuto smlouvu uzavřely svobodně a vážně, nikoliv z přinucení nebo omylu. Na důkaz toho připojují své vlastnoruční podpisy.

V Teplicích dne 26.1.2021

V Teplicích dne 5.1.2021

**Česká republika – Úřad pro zastupování  
státu ve věcech majetkových**

**Statutární město Teplice**

.....  
**Ing. Ivana Kozáková**  
ředitelka odboru Odloučené pracoviště  
Teplice

.....  
**Bc. Hynek Hanza**  
primátor

# DOLOŽKA

ve smyslu ustanovení § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení),  
ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 128/2000 Sb.“)

Statutární město Teplice ve smyslu ustanovení § 41 zákona č. 128/2000 Sb., potvrzuje,  
že u právních jednání obsažených Kupní smlouvě č. 113/20/4120, kterou se převádí:

## Pozemky

- **parcela číslo 4730/20**, druh pozemku: ostatní plocha, způsob využití: jiná plocha, způsob ochrany: 0,
- **parcela číslo 4730/39**, druh pozemku: ostatní plocha, způsob využití: jiná plocha, způsob ochrany: 0

zapsané na listu vlastnictví č. 60000, pro katastrální území **Teplice**, obec Teplice,  
v katastru nemovitostí vedeném Katastrálním úřadem pro Ústecký kraj, Katastrálním pracovištěm  
Teplice,

byly ze strany nabyvatele splněny veškeré zákonem č. 128/2000 Sb., či jinými obecně závaznými  
právními předpisy stanovené podmínky ve formě předchozího zveřejnění, schválení  
či odsouhlasení, které jsou obligatorní pro platnost tohoto právního jednání.

Předmětná Kupní smlouva č. 113/20/4120 byla schválena usnesením ZM č. 116/20 ze zasedání  
Zastupitelstva města Teplice dne 14.12.2020

V Teplicích dne 5.1.2021

.....  
**Bc. Hynek Hanza**  
primátor

Č.j. MF-4962/2021/7202-3

Ministerstvo financí schvaluje právní jednání podle  
ustanovení § 22 odst. 4 zákona č. 219/2000 Sb.,  
o majetku České republiky a jejím vystupování  
v právních vztazích, ve znění pozdějších předpisů.

xxx. xxxxxx xxxxxxxx  
vedoucí oddělení 7202

V Praze dne 13.4.2021